



(Unofficial Translation)

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation Religion King

Royal Government of Cambodia

No. 73 Sor.Sor.Ror

DECISION

**ON THE AMENDMENT OF THE CHAPTER 2 OF
THE PETROLEUM REGULATION 1991**

Royal Government of Cambodia

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia
- Having seen the Royal Decree of His Majesty Norodom Sihanouk, King of Cambodia, dated 1st November 1993, on the formation of the Royal Government of Cambodia
- With reference to sub-decree No. 33 Ar.Nor.Krar, dated 3rd March 1995 on the formation of the Inter-Ministerial Technical Committee for Petroleum Exploration and Exploitation
- With reference to Cambodian Petroleum Regulation dated 28th September 1991
- In accordance with the proposal of the Minister of Industry, Mines and Energy

DECIDED

Article 1: Articles 2, 3, 4, and 5 of Chapter 2 of the Petroleum Regulation No. 01, dated on 28 September, 1991, were amended as following:

Article 2: the wording "**Subject to Article 5A**" was added at the beginning of the paragraph, and the number of "60 days" was amended as "**30 days**".

Article 3: the wording "**under Article 2**" was added to the end of the first paragraph.

Article 4: the wording "**pursuant to an invitation for bid under Article 2**" was added after the words "... Petroleum Operations" in the first paragraph.

Article 5: the wording "**pursuant to an invitation for bid under Article 2**" was added after the words "Upon receipt of bid" in the first paragraph.

After sub-article 5.2 of Article 5, the wording of Article 5A was added as following:

Article 5A: Principle of Procedures

Where circumstances exist which warrant the adoption of an alternative procedure to that set out in Articles 2, 3, 4 and 5 of the Regulations, the following procedures may be implemented:

- A. The Ministry of Industry may establish alternative procedures for the issue of bid invitation to companies.
- B. The Ministry of Industry has the duty to receive bids and implement a number of necessary procedures including completion of registration forms.
- C. The Ministerial Committee for Petroleum Exploration and Production shall be responsible for organizing appropriate criteria for evaluating and examining bids and selecting companies.
- D. The Ministerial Committee for Petroleum Exploration and Production shall be responsible for making a recommendation to the Royal Government that a Petroleum Agreement be signed with an appropriate company.

Article 2: Co-ministers in charge of Council of Ministers, Co-chairmen of the Inter-Ministerial Technical Committee for Petroleum exploration and exploitation, Minister of the Ministry of Industry, Mines and Energy, Minister of the Ministry of Environment, Minister of the Ministry of Economy and Finance, Minister of the Ministry of Commerce, Minister of the Ministry of

Public Work and Transports, and other concerned ministries and authorities, shall implement this Decision from the date of the royal signature.

Phnom Penh, 16th October 1998

First Prime Minister Second Prime Minister

Signed and Sealed

Norodom Ranariddh Hun Sen

Copy to:

- Cabinet of the King
- Cabinet of the General Secretariat of the National Assembly
- Cabinet of the First Prime Minister
- Cabinet of the Second Prime Minister
- As defined in Article 2
- Document-Archive